



Državni izpitni center



P 1 1 3 A 2 2 2 1 3

ZIMSKI IZPITNI ROK

NEMŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 7. februar 2012

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1

Vsak pravilen odgovor je vreden eno (1) točko. Skupno je možno doseči trideset (30) točk. Točke zapisujte v ocenjevalne obrazce.

Naloga 1: *Deutsch lernen in Deutschland* (10 točk)

1. Alle Personen nehmen an einem Kurs am Goethe-Institut teil. / Sie lernen Deutsch (am Goethe-Institut / in Deutschland).
2. Mit Einheimischen in Kontakt zu kommen. / Kontakte zu Einheimischen. / Ein interessantes Kulturprogramm.
3. Damit er seinen Fachwortschatz aufbauen kann. / Für seine Berufsausbildung in Deutschland.
4. Der Erfolg war mäßig. / Mit mäßigem Erfolg.
5. Weil ihre Deutschkenntnisse viel besser geworden sind. / Weil sie in wenigen Wochen (sehr viel) besser geworden ist.
6. In Bremen.
7. Der intensive Unterricht und das Kultur- und Freizeitprogramm.
8. Wegen der Qualität des Unterrichts.
9. (Er ist) Ingenieur.
10. (Effektive) Methoden und (exzellente) Lehrer.

Naloga 2: *Einige Anekdoten über Einstein* (10 točk)

11. c
12. b
13. c
14. b
15. a
16. c
17. a
18. b
19. c
20. c

Naloga 3: *»Kleiner Hirte« tauscht Platz mit »Styria« - Statue* (10 točk)

21. (Die Statue) *Styria*
22. das Erfolgsbuch von Hape Kerkeling
23. (dem Bildhauer) Hans Brandstetter
24. Zdenko Kalin
25. Gebäude RTV Slovenija
26. Monument's Time Sharing
27. ein slowenisches Künstlerkollektiv
28. Institut für Kunst im öffentlichen Raum
29. Besitzverhältnisse
30. die Bürger und Passanten

Pri nalogah 1 in 3 upoštevamo tudi vse druge smiselne in razumljive odgovore, ki izhajajo iz besedila. Upoštevamo tudi odgovore, ki jezikovno niso popolnoma pravilni, pravopisne in/ali oblikoslovno-skladenjske napake pa ne vplivajo na njihovo razumljivost.

IZPITNA POLA 2**A) KRAJŠI PISNI SESTAVEK****Merila za ocenjevanje**

Vrednotimo:

1. **sporočilnost**: jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge, navajanje zahtevanih informacij
2. **zgradbo**: upoštevanje značilnosti besedilne vrste (ustreznost glede na pošiljatelja, prejemnika, datum, nagovor, zaključni pozdrav)
3. **jezik**: jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska), ustreznost besedišča

1. Sporočilnost

Štev. točk	Merila
5	Sporočilni namen je v celoti dosežen. Izpolnjene so vse zahteve v nalogi. Vse informacije so navedene izčrpno.
4	Sporočilni namen je dosežen. Izpolnjene so vse zahteve v nalogi. Informacije so navedene manj natančno in izčrpno.
3	Sporočilni namen je delno dosežen in/ali izpolnjeni sta 2 zahtevi v nalogi. Sporočilo je na nekaj mestih manj jasno in razumljivo. Navedene informacije so delno povezane.
2	Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je 1 zahteva v nalogi. Sestavek še ustreza zahtevam naloge. Temeljno misel je mogoče razbrati, veliko je težav pri upovedovanju. Navedene informacije so delno povezane.
1	Sporočilni namen ni dosežen. Sestavek ne ustreza zahtevam naloge. Navedene so zgolj nepovezane informacije.
0	Sestavek ni skladen s predpisanimi zahtevami oziroma ga kandidat ne napiše.

2. Zgradba

Štev. točk	Merila
2	Zgradba je popolnoma ustrezna, upoštevane so vse značilnosti besedilne vrste.
1	Zgradba je ustrezna, ima do 2 pomanjkljivosti.
0	Zgradba ni ustrezna, ima več kakor 2 pomanjkljivosti.

OPOMBA: Življenjepis ima obliko esejskega tipa.

Pri ocenjevanju zgradbe upoštevamo:

- oblika (esejski tip)
- vezljivost (povezanost na ravni stavka in odstavka)
- vrstni red zahtev (kronološkost)
- lastnoročni podpis

3. Jezik

Štev. točk	Merila
3	Sestavek je skoraj brez jezikovnih napak. V njem so tudi zahtevnejše strukture in ustrezno besedišče.
2	V sestavku je več jezikovnih napak, ki ne otežujejo razumevanja. Vsebuje manj zahtevne slovnične strukture in ustrezno besedišče.
1	V sestavku je veliko jezikovnih napak, ki na nekaj mestih otežujejo razumevanje. Vsebuje samo osnovne jezikovne strukture in delno ustrezno besedišče.
0	Sestavek vsebuje veliko jezikovnih napak in/ali neustrezno besedišče, zato je nerazumljiv.

OPOMBA: Če ima sestavek manj kakor 60 besed, dobi kandidat za sporočilnost največ 3 točke.

B) DALJŠI PISNI SESTAVEK

Merila za ocenjevanje prostega pisnega sestavka

Vrednotimo:

1. **sporočilnost**: razvijanje misli, opisovanje, izražanje in utemeljevanje lastnih stališč s primeri, jasnost in razumljivost sporočila
2. **jezik**: jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska)
3. **besedišče in slog**: ustreznost besedišča in sloga
4. **zgradbo**: upoštevanje besedilne vrste, povezanost in razčlenjenost besedila

1. Sporočilnost

Štev. točk	Merila
5–6	Kandidat ustrezno razvija misli in izčrpno opisuje, izraža lastna stališča, ki jih tudi ustrezno utemelji in ponazori s primeri. Sporočilo je jasno.
4	Kandidat večinoma ustrezno razvija misli in opisuje, izraža lastna stališča, ki jih večinoma utemelji s primeri. Sporočilo je jasno.
3	Kandidat še primerno razvija misli, navaja podatke in izraža stališča, a jih večinoma ne utemelji. Sporočilo je razumljivo.
2	Kandidat našteva primere, vendar jih ne utemelji, ampak samo opiše in navaja podatke. Sporočilo je še razumljivo.
1	Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke. Sporočilo ni razumljivo.
0	Kandidat napiše vsebinsko neustrezno besedilo oziroma ga ne napiše.

2. Jezik

Štev. točk	Merila
5–6	Besedilo je brez pravopisnih in drugih napak ali pa so te zanemarljive.
4	Besedilo je jezikovno ustrezno, ima nekaj jezikovnih napak, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Besedilo je kljub napakam jezikovno ustrezno. Vsebuje le osnovne jezikovne strukture.
2	Besedilo je le delno jezikovno ustrezno. Vsebuje pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.
1	Besedilo je jezikovno komaj ustrezno.
0	Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.

3. Besedišče in slog

Štev. točk	Merila
5	Besedišče je bogato, slog je zelo dober.
4	Besedišče in slog sta primerna.
3	Besedišče je osnovno, a še ustrezno. Slog je primeren.
2	Besedišče je skromno. Slog je slab.
1	Besedišče je zelo skromno, se ponavlja. Slog je zelo slab.
0	Besedišče in slog sta neustrezna.

4. Zgradba

Štev. točk Merila

- | | |
|---|--|
| 3 | Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno. |
| 2 | Besedilo je dokaj povezano. Med povedmi ni vedno logične povezave. |
| 1 | Besedilo je samo deloma povezano. Med povedmi je redko logična povezava. |
| 0 | V besedilu so deli popolnoma nepovezani ali se ponavljajo. Besedilo ni členjeno. |

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, če je nečitljiv ali če ga kandidat ne napiše.